

6. Подколзина Т.А. Метафора и парадокс в английской терминологии. Дисс. ...канд.филол. наук. М., 1994.
7. Salway A., Ahmad K.. The Role of Metaphors in Financial Texts. – University of Surrey, Guildford, Surrey, UK, 1997. – 12 p.
8. Блэк М. Метафора // Теория метафоры. – М., 1990. – С. 153–172.
9. Lakoff G. The Neural theory of Metaphor. – University of California at Berkley, USA, 2006 // http://icbs.berkeley.edu/natural_theory_lt.php.
10. Доунс Дж., Гудман Дж. Финансово-инвестиционный словарь. – М.: Инфра-М., 1997. – 586 с.
11. Розина Р.И. Категориальный сдвиг актантов в семантической деривации. // Вопросы языкознания. – №2. – Март – апрель. – М.: Наука, 2002. – С. 3–15
12. Арутюнова Н.Д. Функциональные типы языковой метафоры // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз., том 37, №4, 1978. – С. 333-343.
13. Quine W. Word and Object. – Cambridge: MIT press, 1964. – 309 p.

Дьякова Н.А., Занкевич А.С.

СТАНОВЛЕНИЕ КАТЕГОРИИ ВРЕМЕННОЙ ОТНЕСЕННОСТИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Проблема эволюции перфектных форм в английском языке стоит бок о бок с извечной дискуссией лингвистов «является ли английский перфект формой времени или вида и как следует интерпретировать выражаемую им «связь с настоящим» [1, с.103]. Существующее в современной науке расхождение мнений по данной проблеме, а также накопление новых фактов и новые подходы и методы анализа предопределяют постоянную необходимость и возможность дальнейших исследований, что и определяет актуальность данного исследования.

В современной лингвистике под перфектом понимается глагольная форма, обозначающая предшествующее действие, тем или иным образом релевантное для настоящего. Грамматическая категория перфекта в том или ином ее проявлении свойственна всем романским и германским языкам. Модели построения аналитической формы перфекта в этих языках также аналогичны: вспомогательный глагол иметь/быть + причастие прошедшего времени основного глагола. Как известно, перфект относится к аналитическим формам глагола, которые являются одной из характерных черт современного английского языка. В связи с той важной ролью, которая приходится на долю глагола в оформлении предложения, изучение развития и употребления видовременных форм имеет непосредственное значение, как для теории синтаксиса предложения, так и для практики преподавания английского языка.

Цель работы – определить особенности становления перфекта как аналитической формы глагола методом анализа и сравнения работ известных лингвистов, их точек зрения на проблему, уделив особое внимание фактическому материалу различных исторических этапов и особенностям развития перфекта в английском языке.

Как известно, в древнеанглийском языке категория времени выражалась двумя грамматическими значениями – настоящим и прошедшим. Глагол еще не обладает необходимыми грамматическими средствами формирования перфектных форм. Перфектное действие выражается по большей части формами претерита: *Ohthere saede his hlaforde, AElfrede cyninge, paet he ealra Norpmona norpmest bude* [Orosius] – *Ohthere said to his lord king Alfred that he of all Scandinavians had lived to the North*. Но уже в этот период существует ряд средств передачи видового значения: сложные сказуемые, состоящие из сочетания глаголов *habban* (NE to have) и *beon* (NE to be) с формами причастий настоящего и прошедшего времени. Развитие аналитических форм шло по линии ослабления лексического значения глаголов *beon* и *habban*, их грамматикализация, т.е. превращение в показатели грамматического значения определенной категории. В древнеанглийском языке глагол *beon* сочетался с формой причастия II непереходных глаголов для выражения состояния в настоящем времени, например: *ic eom cumen* – I have come, т.е. I am in the state of coming.

Другим источником перфекта было использование глагола *habban* в качестве сказуемого с дополнением, имевшем при себе определение, выраженное причастием прошедшего времени переходного глагола, например: *Hie habbar me to hearran geseorne* – They have chosen me a ruler (they have me chosen a ruler). Формы типа *habbar geseorne* (have chosen) и есть та конструкция, из которой развивалась форма перфекта в том виде, в каком она существует в современном английском языке. Согласно В.Д. Аракину [2, с. 97], кроме перфекта в древнеанглийский период зародилась также форма плюсквамперфекта, например: *Sippan ic hie pa geliornod haefde, swae swae ic hie forstod ic hie on Englisc awende* [AElfric] – *When I had them learned, I translated them into English as I understood them*. Таким образом, в конце древнеанглийского периода уже начала зарождаться аналитическая форма перфекта. В это время параллельно существовали две конструкции, которые могли передавать значение завершенности действия к определенному моменту в настоящем или прошлом, т.е. значение, характерное для современного английского перфекта. Но наряду со значением завершенности, они передают и значение состояния, что связано с относительной независимостью причастия в составе соответствующих синтаксических сочетаний. Ни одна из описываемых конструкций не может рассматриваться в это время как аналитическая форма глагола, так как они недостаточно грамматикализованы и не унифицированы ни в отношении формы, ни в отношении содержания. К концу древнеанглийского периода наблюдается расширение сочетаемости глагола *habban* с причастием как от переходных, так и от

непереходных глаголов, что свидетельствует о десемантизации *habban – We to symbble gesetten haefdon – We had sat to feast. Pa Moises haefde gefaren ofer pa Readan sae, pa gegaderode he eal Israhele folc – When Moises had passed through the Red sea he assembled the Israel people.*

У историков нет единого мнения по поводу времени образования аналитической формы перфекта и становления новой категории. Так, А.И.Смирницкий и В.Д. Аракин полагают, что формы перфекта в современном понимании уже практически сложились к XII- XIII векам, в то время как Т.А.Расторгуева и И.П. Иванова относят окончательное структурное и семантическое формирование перфекта к более поздним периодам развития английского языка (XVII- XVIII вв.)

А.И.Смирницкий отмечает, что в среднеанглийский период в системе спряжения не происходит того упрощения, которое наблюдается в системе склонения [3, с. 143]. Более того, происходит некоторое осложнение системы спряжения, вызванное развитием аналитических форм. Возможно, быстрому развитию аналитической формы перфекта способствовало влияние скандинавских языков, в которых перфект сложился очень рано. К среднеанглийскому периоду многие древнеанглийские средства обозначения завершенности и предшествования перестали существовать: вышли из употребления многие лексические единицы с этим значением, распалась древнеанглийская система глагольной префиксации. Это может свидетельствовать об определенной связи этих явлений – о возможной компенсации утрат одного уровня средствами другого, но эту связь не стоит преувеличивать. Можно заметить, что в среднеанглийском, с одной стороны, перфектным формам было свойственно полусвободное варьирование с неперфектными формами, подобно имевшемуся в древнеанглийском, с другой – у них появилось собственное, специфическое назначение – выражать предшествующее действие, соотношенное с последующей ситуацией и не прикрепленное к какой-либо временной точке в прошлом. В среднеанглийском между рядами перфектных и неперфектных форм действовали два типа отношений. По мнению Т.А. Расторгуевой, одна оппозиция проходила по категории времени, причем в сфере, как и раньше, было несколько синонимичных форм – претерит, перфект прошедшего и настоящего времени – с разными дополнительными семами: завершенность, предшествование, соотношенность с последующей ситуацией, действие в ряду последовательных прошлых действий и т.д. [4, 124]. Таким образом, перфект долгое время использовался как синоним претериту: *This sowdan for his privee conseil sente,*

*And, shortly of this matir for to pace
He hath to hem declared his entente
And seyde hem certain... [Chaucer]*

Следовательно, семантика новой аналитической формы в среднеанглийском остается в основном такой же как и в древнеанглийском; сдвиги относительно невелики. Но одновременно у перфектных и неперфектных форм намечается размежевание значений. При анализе произведений Чосера были выявлены случаи употребления, подобные современным: перфект настоящего времени обозначает действие, совершенное до настоящего момента и соотношенное с ним – это новые варианты значения: *“Now, goode syre”, quod I thoo, “Ye han wel told me herebefore. Нут ys no need to reherse it more” [Chaucer].*

Выражение перфектом прошедшего времени действия, предшествующего другому действию или ситуации в прошлом:

*For he was late ycome from his village,
And wente for to doon his pilgrimage... [Chaucer]*

Таким образом, новая категориальная оппозиция, представленная пока еще вариантами значений и сосуществующая с оппозицией по времени – это оппозиция по временной отнесенности.

К XVI- XVII векам контраст между перфектом и неперфектом становится еще более очевидным. В большинстве случаев Шекспир и его современники употребляют перфект в его современном значении: *Oh, speak no more! For I have heard much*

*I fled myself, and have instructed cowards
To run and show his shoulders. [Shakespeare]*

Однако у Шекспира еще нет четкого разграничения между Past Simple и Present Perfect. Тем не менее И.П.Иванова полагает, что в этот период происходит окончательное размежевание претерита и перфекта [5,152]. К началу XVIII века Present Perfect полностью закрепляется в современном употреблении. Что касается Past Perfect то, по мнению И.П. Ивановой, значение предшествования для этой формы четко устанавливается уже к XVI веку [5, с. 154]. Но широкого распространения за пределами придаточных дополнительных она не получила. Если из контекста или благодаря союзам и наречиям было ясно, что одно действие совершалось раньше другого, то употреблялась чаще форма простого прошедшего, такое употребление сохранилось и в современном языке в придаточных предложениях, вводимых союзами *as soon as, after,* как в примере XVIII века: *As soon as I found water enough I thrust her on that first piece of ground.*

К концу раннеанглийского периода окончательно оформляется второе значение Past Perfect – значение действия, завершенного к определенному моменту в прошлом.

Место перфекта в системе видовременных форм вызывает наибольшее количество споров среди лингвистов. О.Есперсен и Н. Василевская считают, что перфект является особой временной категорией, в то время как Г.Н.Воронцова называет перфект особой видовой категорией. И.П. Иванова рассматривает перфект как видовременную форму, которая может иметь и чисто временное значение [6,124]. Она отмечает, что в английском языке никакие видовые формы не существуют вне сочетания с временным значением. В свою очередь А.И.Смирницкий утверждает, что перфект не относится ни к одной из этих категорий. Под перфектом он понимает всю систему глагольных форм, заключающих в себе непосредственное сочетание

причастия прошедшего времени с какой-либо формой глагола “have” – иметь, или представляющих собой это причастие само по себе с тем же грамматическим значением, которое характерно для непосредственного сочетания с глаголом “have”. Под этим подразумевается не контактное положение по отношению к форме этого глагола, а такая связь, которая осуществляется без участия какого-либо третьего звена.

По мнению А.И. Смирницкого перфектные формы могут быть как общего, так и длительного вида и вместе с тем различаться по грамматическим временам совершенно так же, как и неперфектные формы, а кроме того, быть и вневременными (с точки зрения грамматической категории времени), это показывает, что перфект представляет собой особую грамматическую категорию. Вряд ли можно, в таком случае, ставить вопрос о принадлежности перфекта к какой-либо категории в пределах вида и времени [7, с. 132].

Действительно, всякая морфологическая грамматическая категория образуется противопоставлением, по меньшей мере, двух несовместимых друг с другом форм, которые определяются как категориальные формы, т.е. именно как формы, конституирующие данную грамматическую категорию. Перфект – предшествование и неперфект – непосредственная данность – образуют в соотношении друг с другом особую грамматическую категорию глагола отличную и от времени и от вида – категорию временной отнесенности. Ее же отдельные формы могут называться перфектом и неперфектом, или обычной формой. Как известно, перфект относится к аналитическим формам глагола, которые являются одной из характерных черт современного английского языка. Перфект обладает рядом признаков, которые определяют специфику подобных форм по сравнению с другими единицами языка (неаналитическими формами, словосочетаниями, фразеологическими единицами и т.д.):

1. перфектные конструкции состоят из двух и более отдельно оформленных единиц : have come, had been written;
2. между членами данных конструкций отсутствует синтаксическая связь;
3. вспомогательный глагол to have сочетается со всеми глаголами, за исключением модальных;
4. вспомогательный глагол полностью лишен лексического значения, передает только грамматическое значение лица и числа (Present Perfect, 3 person, singular);
5. вторая составляющая данной аналитической формы – причастие II – носитель лексического значения присущего форме;
6. обе части в совокупности передают грамматическое значение категории временной отнесенности.

Поскольку аналитическая форма перфекта зарождается и развивается на протяжении истории развития английского языка, существует довольно широкое расхождение мнений относительно его окончательной грамматикализации и парадигматизации. Принимая во внимание точки зрения известных исследователей истории английского языка и результаты анализа фактического материала разных периодов развития языка можно сделать следующие выводы:

- В древнеанглийском значение перфектного действия передается простыми формами с контекстуальными уточнителями.
- Источником современных перфектных форм являются древнеанглийские свободные синтаксические сочетания глаголов *habban*, *beon* с причастием прошедшего времени.
- В своем современном значении перфектные формы закрепляются к концу ранненовоанглийского периода.
- В современном английском языке основным значением перфектных форм является выражение действия, совершившегося к определенному моменту в прошлом, настоящем и будущем.
- Перфект – предшествование и неперфект – непосредственная данность – образуют особую грамматическую категорию глагола – категорию временной отнесенности.

Источники и литература

1. Ильиш Б.А. Строй современного английского языка. – Л., Просвещение, 1971. – 361с.
2. Аракин В.Д. История английского языка. – М., 1985.
3. Смирницкий А.И. История английского языка. – М., 1964.
4. Расторгуева Т.А. Курс лекций по истории английского языка. – М., 1983. – 347с.
5. Иванова И.П., Чахоян Л.П. История английского языка. – М., 1976. – 318с.
6. Иванова И.П., Бурлакова В.В., Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка. – М., 1981.
7. Смирницкий А.И. Морфология английского языка. – М., 1964